Организация Объединенных Наций S/PV.7721



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Семьдесят первый год

7721-е заседание
Вторник, 21 июня 2016 года, 11 ч. 00 м.
Нью-Йорк

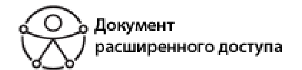
Председатель:	г-н Делятр	(Франция)
Члены:	Ангола	г-н Жимольека
	Китай	г-н У Хайтао
	Египет	г-н Абулатта
	Япония	г-н Окамура
	Малайзия	г-н Ибрахим
	Новая Зеландия	г-н ван Бохемен
	Российская Федерация	г-н Сафронков
	Сенегал	г-н Барро
	Испания	г-н Гассо Матосес
	Украина	г-н Витренко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Уилсон
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Пауэр
	Уругвай	г-н Росселли
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Мендес Гратероль

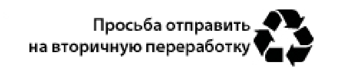
Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

16-18567 (R)







Заседание открывается в 11 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Председатель (говорит по-французски): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Йемена.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Специального посланника Генерального секретаря по Йемену г-на Исмаила ульд Шейха Ахмеда.

От имени Совета я приветствую г-на Исмаила ульд Шейха Ахмеда, который принимает участие в сегодняшнем заседании в режиме видеоконференции, находясь в Эль-Кувейте.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я предоставляю слово г-ну ульд Шейху Ахмеду.

Г-н ульд Шейх Ахмед (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас с вступлением Вашей страны на пост Председателя Совета Безопасности. Я искренне признателен за постоянную поддержку, оказываемую Вами и членами Совета Безопасности.

(*говорит по-арабски*)

Я благодарен за эту возможность вновь кратко проинформировать Совет Безопасности о прогрессе, достигнутом в переговорах в Кувейте, и перспективах восстановления мира в Йемене. Сегодня я провожу этот брифинг из Кувейта спустя два месяца после начала мирных переговоров, стороны которых время от времени проявляют позитивный настрой, однако также относятся к ним с определенным опасением. В некоторых случаях был достигнут прогресс, при этом в других случаях попрежнему необходимы дополнительные усилия.

В ходе предыдущего периода переговоров стороны единодушно согласились с необходимостью обеспечения мирного урегулирования, которое позволит положить конец конфликту в Йемене. Стороны провели несколько прямых встреч и достигли договоренности относительно прочной основы для дальнейшей работы. Ряд заключенных и задержанных лиц, включая детей, были освобождены. Благодаря прекращению боевых действий удалось обеспечить доставку гуманитарной помощи в те районы, которые раньше были недоступны.

Участники мирных переговоров в Кувейте провели ряд важных заседаний, характеризовавшихся исключительной открытостью, а также обсудили наиболее деликатные вопросы, включая вывод военных сил, меры безопасности, передачу оружия, сложные политические вопросы, способы улучшения экономической и гуманитарной ситуации, а также освобождение заключенных и задержанных лиц.

После интенсивных переговоров с обеими сторонами, в ходе которых я внимательно ознакомился с их мнениями и обеспокоенностями, я представил «дорожную карту» с изложением практических действий, призванных положить конец конфликту в Йемене и вернуть страну на путь мирного политического процесса. «Дорожная карта» предусматривает осуществление мер безопасности, указанных в резолюции 2216 (2015), а также формирование правительства национального единства, что позволит обеспечить предоставление основных услуг и решить проблемы, связанные с восстановлением йеменской экономики.

Кроме того, в соответствии с предложенной «дорожной картой» правительство национального единства будет отвечать за подготовку политического диалога в целях определения остальных шагов, направленных на достижение всеобъемлющего политического решения, включая закон о выборах, мандаты учреждений, которым будет поручено осуществлять надзор за переходным процессом, а также завершение работы над проектом конституции. Важно, чтобы этот политический диалог также внес вклад в обеспечение более эффективного участия женщин, молодежи и представителей из южной части страны в определении будущего Йемена. Я хотел бы отметить, что в «дорожной карте» также подчеркивается необходимость создания национальных и международных механизмов мониторинга и содействия осуществлению договоренностей, достигнутых между сторонами.

Делегации позитивно отреагировали на эти предложения, однако еще не согласовали последо-

вательность различных этапов, предусмотренных в «дорожной карте». Когда будет создано правительство национального единства? Что если одни положения «дорожной карты» будут выполнены, а другие — нет? Это важные вопросы, которые необходимо внимательно и грамотно проанализировать в целях выработки всеобъемлющего решения, опирающегося на прочную основу. Я рассчитываю, что благодаря поддержке государств-членов региона и Совета Безопасности стороны быстро преодолеют свои разногласия, укрепят общие позиции и продемонстрируют добрую волю. Йемен близок к достижению соглашения, однако каждый новый день проволочек неоправданно продлевает страдания страны.

Прекращение боевых действий, объявленное 10 апреля 2015 года, продолжает способствовать облегчению последствий насилия во многих районах Йемена. Расположенный в Кувейте Комитет по деэскалации и координации и местные советы по разъединению по-прежнему играют важную роль в деэскалации насилия и сокращении числа случаев нарушения режима прекращения боевых действий. К сожалению, работа этих учреждений не смогла положить конец серьезным нарушениям, таким как обстрел популярного у населения рынка в Таизе, в результате которого 18 гражданских лиц погибли и десятки получили ранения. Кроме того, нарушения были зарегистрированы в Эль-Джауфе, Таизе и граничащих с Саудовской Аравией районах. Я прошу Совет Безопасности призвать все стороны полностью прекратить все боевые действия, выполнить свои обязательства по международному гуманитарному праву и обеспечить защиту гражданского населения.

Мои сотрудники занимаются реализацией ряда инициатив по поддержке и стимулированию членов Комитета по деэскалации и координации и советов по разъединению при содействии Королевства Саудовская Аравия, Европейского союза, Соединенных Штатов, Германии, Соединенного Королевства, Турции и Нидерландов. Эта работа включает в себя проведение учебных семинаров в целях наращивания потенциала членов советов в нескольких мухафазах. В ближайшие несколько недель такие учебные курсы будут повторены и расширены в интересах охвата всех остальных членов советов по разъединению. Я хотел бы отметить, что 4 июня премьер-министр г-н Ахмед Убейд Мубарак бен Дагр и члены его кабинета вернулись в Аден с тем, чтобы поддержать работу по возобновлению оказания основных услуг и укреплению безопасности и стабильности. Его усилия пользуются нашей поддержкой. Я хотел бы также отметить работу, проводимую в настоящее время в целях борьбы с терроризмом на юге страны, что способствует относительному улучшению ситуации в области безопасности.

Хотя прогресс в переговорах, проводимых в Кувейте, дает надежду на будущее, мы должны помнить о резком ухудшении условий жизни по всей стране. Неспособность обеспечить предоставление основных услуг на протяжении всего прошлого года привела к разрушительным последствиям. Высокие температуры и отсутствие электричества в Адене, Эль-Ходейде и других местах привели к обострению кризиса в области здравоохранения в этих регионах и стали причиной нескольких предотвратимых смертей. В этой связи я приветствую усилия Объединенных Арабских Эмиратов, направленные на скорейшую доставку в Аден топлива и резервных источников энергии.

В последние несколько месяцев наблюдается опасное ухудшение йеменской экономики. С начала 2016 года валовой внутренний продукт Йемена сократился более чем на 30 процентов. В целях урегулирования этой критической ситуации Центральный банк продолжает обеспечивать импорт таких основных товаров, как рис, пшеница и медикаменты. Однако в предстоящие недели предоставление такой поддержки станет более проблематичным, что приведет к ухудшению условий жизни йеменцев, особенно уязвимых групп населения. В этой связи мое Управление координирует свои действия с правительством Йемена, Центральным банком и несколькими государствами-членами в интересах согласования способов оперативного урегулирования быстро ухудшающейся экономической ситуации. Недавно я провел встречи с министром финансов и главой Центрального банка, которые играют весьма конструктивную роль, и мы обсудили практические инициативы, которые могут быть быстро реализованы в целях предотвращения дальнейшего усугубления экономической и гуманитарной ситуации в стране.

Гуманитарная ситуация в Йемене вызывает тревогу, и гуманитарные организации высказыва-

ют серьезные предостережения относительно возможности гуманитарной катастрофы, если эта ситуация не будет урегулирована в срочном порядке. Я приветствую освобождение заключенных в начале священного месяца Рамадан на основе рекомендаций комитета, занимающегося вопросами заключенных и задержанных лиц и созданного в рамках переговоров в Кувейте, который сообщает имена освобожденных заключенных. В этой связи я приветствую освобождение правительством Йемена 54 детей, которые смогли вернуться в свои семьи, в сотрудничестве с ЮНИСЕФ и Международным комитетом Красного Креста. Кроме того, за последние несколько недель более 400 заключенных, включая военнопленных, были освобождены группировкой «Ансар-Аллах». Я хотел бы подчеркнуть обязательство сторон незамедлительно и безоговорочно освободить всех детей и уделить приоритетное внимание освобождению уязвимых заключенных, таких как пожилые люди, больные и раненые, а также лиц, указанных в резолюции 2216 (2015).

С другой стороны, ограниченное освобождение заключенных сопровождается постоянным и систематическим преследованием гражданских лиц, включая журналистов и активистов гражданского общества в Йемене. Такие акты запугивания и преследований являются прямым нарушением международных договоров в области прав человека. Я призываю все стороны положить конец таким действиям и выполнить свои обязательства по этим документам.

В целом, общая обстановка остается благоприятной, несмотря на сохраняющиеся трудности, которые необходимо урегулировать. На протяжении последних двух месяцев переговоры в Кувейте идут медленными темпами, но при этом носят весьма конструктивный характер. Мы рассчитываем на приверженность сторон и призываем их активизировать переговоры в целях скорейшего достижения всеобъемлющего урегулирования.

Поддержка Совета Безопасности является одним из ключевых факторов содействия прогрессу в переговорах. Стороны получили от международного сообщества четкий и последовательный сигнал о том, что решение должно быть достигнуто здесь, в Кувейте. Я благодарен государствам-членам за их содействие и поддержку в деле обеспечения согласованного и мирного урегулирования конфликта, а также по-прежнему глубоко признателен Генеральному секретариату Совета сотрудничества стран Залива и Лиге арабских государств. Кроме того, я хотел бы выразить искреннюю и глубокую признательность эмиру Кувейта Его Высочеству шейху Сабаху аль-Ахмеду аль Джаберу ас-Сабаху за его великодушную и постоянную поддержку, а также правительству и народу Кувейта за их неустанные усилия по проведению переговоров и все средства, которые они продолжают предоставлять. Именно этого мы и ожидаем от государства, которое неизменно поддерживает инициативы, направленные на благо мира и человечества.

Йеменцы возлагают большие надежды на мирные переговоры в Кувейте и с нетерпением следят за их ходом. Народ Йемена на протяжении слишком долгого времени подвергается унижениям и страданиям в результате войны. Я убежден в том, что беспрецедентная международная поддержка текущего процесса будет способствовать тому, чтобы различные стороны преодолели препятствия и трудности и достигли всеобъемлющего политического соглашения. На протяжении последних недель делегации правительства Йемена, Всеобщего народного конгресса и группировки «Ансар-Аллах» демонстрируют в ходе переговоров подлинную приверженность достижению мира и политическую мудрость, причем не уклоняясь от рассмотрения деликатных и сложных вопросов. Мы должны признать, что любое соглашение, которое будет принято по итогам кувейтских мирных переговоров, появится в непростой период, а его осуществление будет сопряжено с серьезными проблемами. Йеменцы должны проявить патриотизм и политическое сознание, чтобы обеспечить его осуществление во имя национальных интересов.

В ближайшие несколько дней я представлю йеменским сторонам письменное предложение в отношении предстоящего этапа. Мирное соглашение, к которому мы стремимся, приведет к восстановлению безопасности и стабильности в Йемене и станет символом надежды для Ближнего Востока, который погряз в региональных и международных спорах. Участники переговоров в настоящее время несут ответственность за нахождение политических решений сохраняющихся вопросов, которые в основном касаются сроков и последовательности различных шагов. Я призываю все стороны продемонстрировать политическое мужество и отдать

приоритет их национальным интересам, для чего им потребуется пойти на необходимые уступки с целью достижения всеобъемлющего соглашения, которое будет гарантировать в Йемене защиту и безопасность его граждан и благополучие страны.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Ахмеда за его брифинг.

Теперь я предоставляю слово представителю Йемена.

Г-н Альемани (Йемен) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Мы также весьма ценим то мастерство, с которым посол Египта руководил работой Совета в предыдущем месяце. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за его неустанные усилия в рамках процесса в Кувейте. Мы ожидаем его визита, который должен состояться в ближайшие несколько дней и придать больший импульс усилиям по установлению прочного мира в Йемене. Правительство Йемена также выражает благодарность эмиру, правительству и народу Кувейта за их выдающиеся усилия по поощрению мира в Йемене. Эти усилия навсегда останутся в памяти грядущих поколений йеменцев.

После объявления 18 апреля Специальным посланником Генерального секретаря даты проведения переговоров, несмотря на сложившиеся вокруг них обстоятельства, правительство Йемена активно продемонстрировало свою серьезную приверженность дальнейшей активизации усилий г-на Исмаила ульд Шейх Ахмеда. В ближайшие несколько дней мы будем изучать все документы, представленные Специальным посланником в соответствии с кувейтским планом. Этот план основан на неизменной позиции Организации Объединенных Наций в отношении кризиса в Йемене, а именно, на инициативе Совета сотрудничества стран Залива и связанном с ней механизмом осуществления, а также на соответствующих резолюциях Совета, в частности резолюции 2216 (2015).

Мы возлагаем большие надежды на народ Йемена и нашу Конституцию и также осознаем нашу правовую ответственность перед нашим страдающим народом за то, чтобы положить конец этой трагедии, которая длится уже на протяжении полутора лет и является результатом государственного переворота, организованного против законного конституционного правительства. Это привело к значительным разрушениям и сокращению объема ресурсов нашей страны, что подорвало наше развитие.

За последние несколько дней мы рассмотрели идеи, выдвинутые Специальным посланником, в частности, по поводу вывода, необходимости освобождения всех лиц, содержащихся под стражей, и восстановления государственной власти с тем, чтобы можно было возобновить политический процесс на основе общих рамок. Мы также рассмотрели пять основных пунктов, которые лежат в основе кувейтских переговоров. Эти переговоры сопряжены со сложными проблемами, которые вызваны отсутствием серьезного отношения к ним со стороны тех, кто совершил государственный переворот. Они обязаны отказаться от односторонних действий, которые они продолжают предпринимать.

Предложение, с которым мы выступили в Кувейте, обеспечивает путь к прочному миру, в отличие от полумер, которые могли бы привести к возобновлению в Йемене кризиса и повлечь за собой такие риски, которые могли бы поставить под угрозу существование нашей страны и стабильность в районе Залива и на Аравийском полуострове. «Дорожная карта» должна включать следующие элементы.

Необходимо вывести тяжелые вооружения и вернуть их под контроль государственной власти во всех районах страны. Боевики движения «Аль-Хуси» обязаны вывести свои силы и вернуться под контроль соответствующих военных структур и служб безопасности. Все меры, перечисленные в конституционном заявлении после государственного переворота, должны быть отменены. А работа государственных учреждений должна быть возобновлена в полном объеме. Таковы предварительные условия для расширения государственной власти и возобновления политического процесса, который был прерван в результате организованного движением «Аль-Хуси» переворота, с тем чтобы мы могли возобновить переходный период и провести выборы с целью создания федеративного государства, а также начать новую эру в истории Йемена.

Мир, к которому мы стремимся, должен означать окончание разрушительной войны, которая пагубно сказалась на жизни нашего народа. С мо-

мента начала переговоров в Кувейте мы призываем к полному прекращению боевых действий во всех провинциях Йемена. С 10 апреля мы стремимся поощрять работу Комитета по деэскалации и координации. Однако другая сторона продолжает вести непрерывную войну и совершать нападения на всех фронтах, а боевики движения «Аль-Хуси» по-прежнему совершают нападения на южные провинции.

3 июня я от имени правительства Йемена направил Генеральному секретарю просьбу о вмешательстве в связи с массовой расправой, совершенной хуситами и ополченцами-сторонниками Салеха на городском рынке в Таизе, где были убиты 60 женщин и детей. Военные преступники, которые убивали женщин, детей и пожилых людей в Таизе, предстанут перед судом в соответствии с национальным законодательством и нормами международного права. К числу лиц, совершивших эти преступления, относятся военный командир ополченцев-хуситов генерал Абдулла Абдул Малик аль-Хуси; командующий двадцать второй бронетанковой бригадой Республиканской гвардии бригадный генерал Хамуд Ахмед Дамаш; командующий Республиканской гвардией генерал Закария эль-Мута и командующий Центральной службой безопасности генерал Хамуд аль-Харити.

С момента захвата Саны повстанческие силы систематически предпринимают усилия для разрушения национальной экономики, растратив примерно 5 млрд. долл. США в иностранной валюте, похищенные из резервов Центрального банка, с тем чтобы продолжать свои преступные действия против нашего народа. Повстанцы пытались манипулировать ценами на производные финансовые инструменты в нефтяном секторе, с тем чтобы заработать на черном рынке. У нас есть неоспоримые доказательства доходов, а также незаконных средств, которые ополченцы получают за счет использования грузовиков для перевозки нефти под предлогом поддержки военных действий.

Что касается борьбы с терроризмом, то в мае и июне хуситы и сторонники Салеха освободили 52 боевика «Аль-Каиды», содержавшихся под стражей в национальных тюрьмах. Недавно были также освобождены оставшиеся заключенные — террористы, которые уже были приговорены к тюремному заключению. Это явно свидетельствует о тесной связи между «Аль-Каидой» на Аравийском полуострове с хуситами и сторонниками Салеха и вызывает особую тревогу, поскольку «Аль-Каида» взяла под свой контроль порт Эль-Мукалла и участвует в контрабанде оружия и нефти в интересах ополченцев. Правительство Йемена объединило усилия с коалиционными силами и партнерами страны в борьбе с терроризмом для нанесения смертоносных ударов по позициям «Аль-Каиды» в Эль-Мукалле и всем другим позициям группировки в южной провинции Йемена. Йеменское правительство будет и впредь преследовать «Аль-Каиду» и силы ДАИШ и представит юридические доказательства связи этих сил с террористами.

В заключение я хотел бы привлечь внимание Совета к тяжелому положению и страданиям активистов, журналистов и политиков, которые были задержаны ополченцами-хуситами в некоторых находящихся под их контролем районах. Ополченцы не признают свободу выражения мнений, и их тюрьмы и центры временного содержания переполнены тысячами заключенных, которых подвергают физическим и психологическим пыткам. Многие семьи не знают, где содержатся их сыновья, и не осведомлены о состоянии их здоровья, что представляет собой вопиющее нарушение норм международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека. В качестве жеста доброй воли и во исполнение просьбы Специального посланника правительство освободило некоторых жертв в ходе месяца Рамадан. Мы призываем Совет и далее оказывать давление на боевиков, с тем чтобы они освободили министра обороны Йемена генерал-майора Махмуда ас-Субейхи и всех лиц, находящихся под домашним арестом или подвергшихся произвольному задержанию, в соответствии с подпунктом (f) пункта 1 резолюции 2216 (2015).

Наконец, мы подтверждаем нашу готовность прилагать усилия для достижения прочного мира в Йемене на основе переговоров в Кувейте, проходящих под руководством Специального посланника. Кроме того, мы хотели бы выразить признательность Совету сотрудничества стран Залива и, в частности, Королевству Саудовская Аравия за его историческую позицию в поддержку Йемена.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 11 ч. 30 м.